No. 4866

EtikettenAssistent
▶ Online

www.herma.com/software

(D) **HERMA Etiketten-Assistent online**

So einfach wie noch nie!
Etiketten online gestalten und lokal drucken.
Keine Software-Installation, ideal auch für Firmennetzwerke.

(GB) **HERMA Label Assistant online**

It's so easy!
Now you can design and print labels online.
No software-installation, ideal for company networks as well.

(F) **HERMA Assistant étiquettes en ligne**

C'est si facile !
Configurer et imprimer des étiquettes en ligne sans installation de logiciel, une solution idéale pour les réseaux d'entreprise également.

(NL) **HERMA Etiketten-Assistent online**

Zo eenvoudig was het nog nooit!
Etiketten nu online ontwerpen en uw werkplek printen. Geen software-installatie, dus ook ideaal voor firmanetwerken.

210 mm

297 mm

100018975

# ✱ HERMA SPECIAL

Wetterfeste Inkjet Folienetiketten / Weatherproof inkjet film labels / Étiquettes résistantes aux intempéries pour jet d'encre / Weerbestendige inkjet folie-etiketten / Vattenfasta folieetiketter för bläckstråleskrivare

## Deutsch

### Anwendungshinweise

Diese Etiketten wurden speziell für die Verwendung auf Inkjetdruckern entwickelt und mit großer Sorgfalt hergestellt. Der umlaufende Rand bei allen Sorten gewährleistet einen störungsfreien Lauf durch alle Drucker und verhindert das Ablösen von Etiketten, auch bei kritischen Papierführungen.

**Druckergebnisse in überzeugender Qualität:**

- wasserfeste Ausdrucke durch Spezialbeschichtung
- exzellente, konturenscharfe Ausdrucke

### PC-Verarbeitung

HERMA Formate sind in vielen Programmen komfortabel vordefiniert.
Auf **www.herma.com/software** finden Sie viele weitere kostenlose Software-Tools.

### Wichtig: Hinweise für die Verarbeitung

1. Testen Sie die verschiedenen Einstellungsmodi, die Ihr Drucker bietet (z. B. Spezialpapier, Folie, beschichtetes Papier) und wählen Sie den Druckmodus, der das beste Druckergebnis bringt. Die Beschichtung ist in der Lage, eine bestimmte Menge Tinte aufzunehmen und zu speichern. Entscheidend ist deshalb die Ermittlung der korrekten Tintenmenge. Eine zu geringe Tintenmenge erzeugt ein blasses Druckbild, eine zu hohe Tintenmenge, die von der Beschichtung nicht mehr aufgenommen werden kann, wird bei Kontakt mit Wasser verlaufen. Gute Erfahrungen wurden mit der Einstellung „Normalpapier" und mit einer Auflösung von 360 dpi gemacht (oder einer ähnlichen Einstellung Ihres jeweiligen Druckers).
2. Jeden Etikettenbogen nur einmal verwenden. Bogen, von denen bereits Etiketten abgelöst wurden, können beim erneuten Durchlauf Störungen verursachen.
3. Wird nur ein Teil des Packungsinhalts verarbeitet, Rest in die Packung zurücklegen. Ideale Lagerung: ca. 20 °C Raumtemperatur und 50 % relative Luftfeuchtigkeit. Starke Klimaschwankungen vermeiden.
4. Die Lichtechtheit der Drucke im Außenbereich ist stark von den verwendeten Tinten abhängig.
5. Der Untergrund sollte trocken, schmutz- und fettfrei sein. Aufklebetemperatur ab 15 °C. Entfernung: Folie leicht erwärmen und vorsichtig vom Untergrund abziehen.
6. Beachten Sie die Empfehlungen der Gerätehersteller.

### Gewährleistung

Wegen unterschiedlicher Wartung und individueller Einstellung der Geräte empfehlen wir eigene Tests. Für Schäden, die im Gerät oder durch Bedienungsfehler begründet sind, wird keine Haftung übernommen. Im Gewährleistungsfall kann deshalb nur für die Etiketten Materialersatz geleistet werden. Die Eignung für einen konkreten Verwendungszweck ist vom Anwender eigenverantwortlich zu prüfen (z.B. Ablösbarkeit von bestimmten Oberflächen).

## English

### Information on use

These labels have been developed for use with inkjet printers and have been made with utmost care. All label sheets are provided with an all-around border. This border ensures a trouble-free passage through all types of inkjet printers and prevents self-dispensing of labels during the printing process.

**Printing results in convincing quality:**

- specially, coated for waterproof
- printouts
- excellent, contour-sharp print results

### PC processing

Many programs contain easy-to-use predefined HERMA formats.
Many additional software tools are available free at **www.herma.com/software.**

### Important: Information on processing

1. We recommend that you select a printing mode (e.g. special paper, transparent film or coated paper etc.). Choose the most suitable setting for best print results. The coating has the ability to accept and absorb a specified quantity of ink. Determining the correct quantity is therefore essential. If it is insufficient, the printed image will be pale, while an excessive quantity will be beyond the capacity of the coating to absorb and will run on contact with water. Good results have been obtained with settings for "standard paper" at a resolution of 360 DPI (or a similar setting for your particular printer).
2. Sheets of labels should be used only once. Sheets from which some labels have been removed may cause problems if passed through the machine a second time.
3. If only a portion of the pack is used, replace the rest in the pack. Ideal storage conditions: room temperature approx. 20°C, relative humidity 50%. Avoid pronounced fluctuations in these conditions.
4. The colour-fastness of the printed material in the open air depends heavily on the types of ink used.
5. The surface should be dry, clean and free of grease. Adhesion is assured at temperatures of 15°C and upwards. Removal: slightly warm the film and carefully peel it away from the backing.
6. Please follow the recommendations of the machine manufacturer.

### Guarantee

Due to variations in maintenance and individual machine settings, we recommend that you carry out your own preliminary trials. We accept no liability for damage to the machine. Claims under guarantee will not be considered beyond the replacement of the label material. The user himself has to examine if the labels are suitable for his special application (e.g. removal of labels from special surfaces).

## Français

### Conseils d'utilisation

Ces étiquettes ont été spécialement conçues pour l'utilisation dans des imprimantes à jet d'encre, et fabriquées avec le plus grand soin. Tous les formats sont munis d'une bordure tout autour qui évite le décollement des étiquettes et garantit un passage sans incident dans l'imprimante, même si les guidages de papier sont médiocres.

**Résultats d'impression remarquables:**

- Impressions résistantes à l'eau grâce
- au revêtement spécial
- Impressions excellentes aux contours
- très nets

### Traitement sur PC

Les formats HERMA sont prédéfinis dans de nombreux programmes. Vous trouverez de nombreux outils logiciels supplémentaires gratuits sur **www.herma.com/software.**

### Conseils importants pour la mise en œuvre

1. Testez les différents modes d'impression que propose votre imprimante (papier spécial, film plastifié, papier couché) et choisissez le mode de configuration qui vous semble le meilleur. Le revêtement est capable d'absorber et de retenir une certaine quantité d'encre. Il est donc impératif de déterminer correctement la quantité d'encre requise. Une trop faible quantité d'encre donne un résultat d'impression terne, une quantité d'encre trop élevée, ne pouvant plus être absorbée par le revêtement, déteint au contact de l'eau. De bons résultats ont été obtenus avec le réglage «Papier normal» avec une resolution de 360 DPI (ou un réglage equivalent sur votre imprimante).
2. N'utilisez chaque feuille d'étiquettes qu'une seule fois. Celles dont les étiquettes ont déjà été décollées risquent de provoquer des dérangements lors d'un nouveau passage.
3. Si vous n'utilisez qu'une partie du contenu, replacez le reste dans l'emballage. Conservation idéale: temperature ambiante env. 20 °C et humidité relative de l'air 50 %. Evitez de fortes fluctuations de ces conditions.
4. La stabilité à la lumière des impressions utilisées à l'extérieur depend fortement des encres employées.
5. Le support doit être sec et exempt d'impuretés et de graisse. Température de collage à partir de 15 °C. Retrait : réchauffer légèrement le film et le détacher du support avec précaution.
6. Observez les recommandations du fabricant de l'appareil.

### Garantie

En raison de différents services d'entretien et de réglages individuels des appareils, nous recommandons de tester vous-même. Nous ne pouvons répondre de dommages dûs à l'appareil et donc ne pouvons remplacer que les étiquettes en cas de droit à garantie. Le contrôle de la compatibilité d'une étiquette avec une application pratique tient de la responsabilité personnelle de l'utilisateur (par exemple: amovibilité de certaines surfaces).

## Nederlands

### Gebruiksaanwijzingen

Deze etiketten werden speciaal voor het gebruik op inkjetprinters ontwikkeld en met grote zorgvuldigheid vervaardigd. De omlopende rand bij alle soorten waarborgt een storingsvrije loop door alle printers en voorkomt het loslaten van etiketten - ook in geval van problematische papiergeleidingen.

**Drukresultaten in overtuigende kwaliteit:**

- watervaste afdrukken dankzij speciale
- coating
- excellente, contourscherpe afdrukken

### PC-verwerking

HERMA formaten zijn in veel programma's comfortabel voorgedefinieerd.
Op **www.herma.com/software** vindt u nog meer gratis software-tools.

### Belangrijk: tips voor de verwerking

1. Test de verschillende instellingsmodi die uw printer biedt (bijv. speciaalpapier, folie, gecoat papier) en kies de printmodus die het beste resultaat oplevert. De coating kan een bepaalde hoeveelheid inkt opnemen en opslaan. Het is daarom belangrijk om de correcte inkthoeveelheid te bepalen. Door een te geringe inkthoeveelheid ontstaat een vaag printbeeld, een te hoge inkthoeveelheid, die niet meer kan worden opgenomen door de coating, zal bij contact met water verlopen. Goede resultaten werden behaald bij het gebruik van de instelling "normaalpapier" en een resolutie van 360 dpi (of een soortgelijke instelling van uw printer).
2. Gebruik ieder etikettenvel slechts één keer. Vellen waarvaan etiketten reeds verwijderd werden, kunnen bij een hernieuwde doorloop storingen veroorzaken.
3. Wanneer u slechts een deel van de verpakkingsinhoud bewerkt, legt u de rest terug in de verpakking. Ideale opslag: ca. 20 °C kamertemperatuur en 50 % relatieve luchtvochtigheid. Vermijd te grote schommelingen bij de laatst genoemde waarden.
4. De lichtechtheid van de afdrukken in het buitenbereik is in grote mate afhankelijk van de gebruikte inkt.
5. De ondergrond dient droog en vrij van verontreinigingen en vet te zijn. Plaktemperatuur vanaf 15 °C. Verwijdering: folie iets verwarmen en voorzichtig van de ondergrond trekken.
6. Let op het advies van de apparaatfabrikanten.

### Garantie

Op grond van verschillen in onderhoud en individuele instellingen van de apparaten adviseren wij u, enkele tests uit te voeren. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op het apparaat of op bedieningsfouten. In geval van garantieverlening kunnen wij daarom alléén vervanging leveren voor de etiketten. De geschiktheid en de concrete toepassing dienen in eigen verantwoordelijkheid door de gebruiker te worden getest (bijv. verwijderbaarheid van bepaalde oppervlakken).

## Svenska

### Råd för användningen

Dessa etiketter, som speciellt utvecklats för användning i bläckstråles- krivare, tillverkas med största noggrannhet. Ramen runt hela arket ger ett störningsfritt förlopp genom alla skrivare och förhindrar att etiketter lossnar i samband med utskrift, gäller även i skrivare med komplicerad pappersbana.

**Utskriftsresultat av övertygande kvalité:**

- vattenfast utskrift tack vare special-
- beläggning
- perfekta konturskarpa utskrifter

### PC-användning

HERMA format är i många program komfortabelt fördefinierat.
På www.**herma.com/software** finner Du ytterligare software-tools gratis.

### Viktigt: Råd för arbeitet

1. Testa skrivarens olika inställningsmöjligheter (t.ex. specialpapper, folie, belagt papper) och välj den inställning som ger det bästa utskriftsresultatet. Beläggningen har förmåga att ta upp en viss mängd bläck och lagra detta. Avgörande är därför anbringandet av rätt mängd bläck. För lite bläck ger en blek utskrift, för stor mängd bläck, som inte kan tas upp av beläggningen, försvinner vid kontakt med vatten. Bästa resultatet får Du genom att ställa in utskriften på "normalpapper" med en upplösning på 360 DPI (eller motsvarande inställning av Din skrivare).
2. Använd varje etikettark endast en gång. Har en enstaka etikett tagits bort kan det uppstå problem om arket matas in på nytt i skrivaren.
3. Om endast en del av förpackningens innehåll används, lägg tillbaka resten i förpackningen. Bästa lagringsförhållande vid ca. 20 °C och 50 % relativ luftfuktighet. Undvik kraftiga klimatförändringar.
4. Utskriftens ljusbeständighet är i första hand beroende av kvalitén på bläcket.
5. Underlaget skall vara torrt samt fritt från smuts och fett. Uppklistringstemperatur från 15 °C. Hur tar man bort: Värm folien en aning och dra den försiktigt från underlaget.
6. Följ maskintillverkarens instruktioner.

### Garanti

Eftersom det krävs olika underhåll och individuell inställning av skrivare/kopiatorer rekommenderar vi att Du först gör ett eget test. Vi kan inte ta ansvar för skador som orsakas av skrivaren/kopiatorn. Vid garantianspråk lämnas därför endast ersättning för etikettmaterialet. Det ligger på användarens eget ansvar att testa materialets lämplighet för ett konkret ändamål. (T.ex. Häftämnets påverkan på vissa material).

---

EtikettenAssistent ▸ Online

**www.herma.com/software**

**(D) HERMA EtikettenAssistent online**

So einfach wie noch nie!
Etiketten online gestalten und lokal drucken. Keine Software-Installation, ideal auch für Firmennetzwerke.

**(GB) HERMA LabelAssistant online**

It's so easy!
Now you can design and print labels online. No software-installation, ideal for company networks as well.

**(F) HERMA AssistantÉtiquettes en ligne**

C'est si facile !
Configurer et imprimer des étiquettes en ligne sans installation de logiciel, une solution idéale pour les réseaux d'entreprise également.

**(NL) HERMA EtikettenAssistent online**

Zo eenvoudig was het nog nooit!
Etiketten nu online ontwerpen en uw werkplek printen. Geen software-installatie, dus ook ideaal voor firmanetwerken.

100346020

HERMA

# SPECIAL Etiquetas plásticas para inyección de tinta resistentes a la intemperie / Пленочные этикетки для струйной печати, устойчивые к погодным воздействиям / Ετικέτες μεμβράνης Inkjet, ανθεκτικές στις καιρικές μεταβολές / Wodoodporne etykiety foliowe / بطاقات الحبر النفاث الرقائقية المقاومة للعوامل الجوية

## Español

### Consejos para el usuario
Estas etiquetas fueron especialmente desarrolladas para la utilización en impresoras de inyección de tinta y han sido fabricadas con gran esmero.
El margen perimetral en todas las clases garantiza un paso impecable en todas las impresoras y evita el desprendimiento de etiquetas, también en guiados críticos del papel.

**Resultados de impresión en calidad convincente:**
- Impresiones resistentes al agua gracias al revestimiento especial
- Impresiones excelentes, de contornos nítidos

### Procesamiento en PC
En numerosos programas los formatos HERMA están confortablemente predefinidos. En **www.herma.com/software** encontrará muchas más herramientas de software gratuitas.

### Importante: instrucciones para el procesamiento
1. Pruebe los diferentes modos de ajuste de su impresora (p. ej. papel especial, lámina, papel revestido) y seleccione el modo de impresión que le ofrezca los mejores resultados de impresión.
El revestimiento es capaz de absorber una cantidad determinada de tinta y almacenarla. Por ello resulta decisivo determinar la cantidad correcta de tinta. Un volumen insuficiente genera una imagen de impresión pálida; un exceso de tinta que ya no pueda absorber el revestimiento, se correrá al entrar en contacto con agua. Se han obtenido buenos resultados con el ajuste "Papel normal" y con una resolución de 360 ppp (o una resolución similar de su impresora respectiva).
2. Cada pliego de etiquetas deberá utilizarse una sola vez. Aquellos pliegos en los que ya se hayan desprendido etiquetas pueden causar averías en una segunda pasada.
3. En caso de que sólo se utilice parte del contenido del paquete, el resto deberá devolverlo al embalaje. Almacenaje ideal: aprox. 20 °C de temperatura y un 50 % de humedad relativa. Evite oscilaciones climáticas extremas.
4. La resistencia de las impresiones a la luz en el exterior depende mucho de las tintas utilizadas.
5. La base debería estar seca, limpia y exenta de grasas. La temperatura de pegado adecuada es a partir de 15 °C. Eliminación: calentar ligeramente la lámina y estirar con cuidado del fondo.
6. Observe las recomendaciones del fabricante del equipo.

### Garantía
Debido a los diferentes mantenimientos y ajustes individuales de los equipos recomendamos ensayos propios. Por daños fundamentados en el equipo o en un manejo indebido no asumimos ningún tipo de responsabilidad. Por ello sólo podrá substituirse el material de etiquetas en casos de prestaciones de garantía. La aptitud para una utilización concreta deberá comprobarla el usuario por cuenta y riesgo propio (p. ej., desprendimiento de determinadas superficies).

## Русский

### Указания по применению
Эти этикетки были разработаны специально для применения на струйных принтерах и изготовлены с большой тщательностью.
Кромка по периметру у всех сортов обеспечивает бесперебойный проход через все принтеры и препятствует отслоению этикеток, в том числе в случае критичных направляющих для бумаги.

**Результаты печати убедительного качества:**
- водостойкая печать благодаря специальному покрытию
- отличная с резкими контурами печать

### Обработка на ПК
Форматы фирмы HERMA удобно определены во многих программах. На **www.herma.com/software** Вы найдете много бесплатных программных инструментов.

### Важно: Указания по обработке
1. Испытайте различные режимы настройки, которые предлагает Ваш принтер (например, специальная бумага, пленка, бумага с покрытием) и выберите режим печати, который дает наилучшие результаты.
Покрытие в состоянии впитать и сохранить определенное количество чернил. Поэтому решающим является определение правильного количества чернил. Слишком малое количество чернил дает бледную печать, слишком высокое количество чернил, которое не может впитаться покрытием, при контакте с водой расплывется. Хорошие результаты получены при настройке „нормальная бумага" и разрешении в 360 точек на дюйм (или аналогичной настройке Вашего соответствующего принтера).
2. Каждый лист этикетки использовать только один раз. Листы, с которых этикетки уже отклеили, могут при повторном проходе стать причиной неисправностей.
3. Если обрабатывается только часть емкости упаковки, остаток следует уложить назад в упаковку. Идеальное хранение: температура в помещении прибл. 20 °C и 50 % относительной влажности воздуха. Избегать сильных климатических колебаний.
4. Светостойкость печати на открытом воздухе сильно зависит от использованных чернил.
5. Основание должно быть сухим, незагрязненным и обезжиренным. Температура наклеивания – начиная с 15 °C. Удаление: Пленку слегка нагреть и осторожно снять с основания.
6. Учитывайте рекомендации изготовителей аппаратов.

### Гарантия
В связи с различиями в техническом обслуживании и индивидуальной настройкой аппаратов мы рекомендуем проведение собственных испытаний. Мы не берем на себя никакой ответственности за ущерб, причина которого в аппарате или ошибках управления. В гарантийном случае может быть поэтому выполнена замена материала только в отношении этикеток. Пользователь должен под собственную ответственность проверить пригодность для конкретной цели применения (например, возможность снятия с определенных поверхностей).

## Ελληνικά

### Υποδείξεις χρήσης
Αυτές οι ετικέτες έχουν εξελιχτεί και κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή ειδικά για τη χρήση σε εκτυπωτές έγχυσης μελάνης. Το περιμετρικό περιθώριο σε όλα τα είδη εξασφαλίζει μια απρόσκοπτη διαδρομή μέσα σε όλους τους εκτυπωτές και εμποδίζει την απόσπαση των ετικετών, ακόμα και σε κρίσιμες διαδρομές των φύλλων.

**Αποτελέσματα εκτύπωσης σε πειστική ποιότητα:**
- αδιάβροχες εκτυπώσεις χάρη στην ειδική επίστρωση
- •άριστες, ευκρινείς εκτυπώσεις

### Επεξεργασία PC
Τα μεγέθη HERMA είναι σε πολλά προγράμματα άνετα προκαθορισμένα. Στη διεύθυνση **www.herma.com/software** θα βρείτε πολλά ακόμα δωρεάν εργαλεία λογισμικού.

### Σημαντικό: Υποδείξεις για την επεξεργασία
1. Δοκιμάστε τους διάφορους τρόπους ρύθμισης, που προσφέρει ο εκτυπωτής σας (π.χ. ειδικό χαρτί, μεμβράνη, επιστρωμένο χαρτί) και επιλέξτε τη λειτουργία εκτύπωσης, που δίνει το καλύτερο αποτέλεσμα εκτύπωσης. Η επίστρωση είναι σε θέση, να απορροφήσει και να αποθηκεύσει μια ορισμένη ποσότητα μελάνι. Σημαντικό είναι γι' αυτό ο προσδιορισμός της σωστής ποσότητας μελανιού. Μια πολύ μικρή ποσότητα μελανιού δημιουργεί μια αχνή εικόνα εκτύπωσης, μια πολύ μεγάλη ποσότητα μελανιού, η οποία δεν μπορεί πλέον να απορροφηθεί από την επίστρωση, μουντζουρώνει κατά την επαφή με νερό. Καλές εμπειρίες έχουν αποκτηθεί με τη ρύθμιση «Τυποποιημένο χαρτί» και με μια ανάλυση 360 dpi (ή μια παρόμοια ρύθμιση του εκάστοτε εκτυπωτή σας).
2. Χρησιμοποιείτε κάθε φύλλο ετικετών μόνο μία φορά. Τα φύλλα, από τα οποία έχουν ήδη ξεκολλήσει ετικέτες, σε περίπτωση νέας διέλευσης μπορούν να προκαλέσουν βλάβες.
3. Όταν επεξεργαστείτε μόνο ένα μέρος από το περιεχόμενο του πακέτου συσκευασία, τοποθετήστε το υπόλοιπο ξανά στην συσκευασία. Ιδανική αποθήκευση: περίπου 20 °C θερμοκρασία περιβάλλοντος και 50 % σχετική υγρασίας του αέρα. Αποφεύγετε τις μεγάλες κλιματικές διακυμάνσεις.
4. Η αντοχή στο φως των εκτυπώσεων στον εξωτερικό χώρο εξαρτάται σημαντικά από το χρησιμοποιούμενο μελάνι.
5. Η επιφάνεια πρέπει να είναι ξηρή, χωρίς ρύπους και λίπος. Θερμοκρασία κόλλησης από 15 °C. Απομάκρυνση: Θερμάνετε ελαφρά τη μεμβράνη και αποσπάστε την προσεκτικά από την επιφάνεια.
6. Προσέξτε τις συστάσεις των κατασκευαστών των συσκευών.

### Εγγύηση
Λόγω της διαφορετικής συντήρησης και της ξεχωριστής ρύθμισης των συσκευών συνιστούμε μερικές δοκιμές. Για ζημιές, που οφείλονται στη συσκευή ή σε σφάλμα χειρισμού, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Στην περίπτωση της εγγύησης μπορεί γι' αυτό να αντικατασταθεί μόνο το υλικό των ετικετών. Η καταλληλότητα για ένα συγκεκριμένο σκοπό χρήσης πρέπει να ελεγχθεί από το χρήστης με δική του ευθύνη (π.χ. αποκόλληση από ορισμένες επιφάνειες).

## Polski

### Wskazówki dotyczące stosowania
Etykiety te są przeznaczone przede wszystkim do drukarek atramentowych. Zostały wykonane z najwyższą starannością. Zaokrąglony brzeg we wszystkich rodzajach etykiet gwarantuje bezproblemową obróbkę w drukarce i zapobiega odrywaniu się etykiet, również w przypadku niewłaściwego wprowadzenia papieru.

**Wyniki drukowania o przekonującej jakości:**
- wodoodporne wydruki dzięki specjalnej warstwie powlekającej
- doskonałe wydruki o ostrych konturach

### Obróbka komputerowa
Formaty HERMA można wygodnie obrabiać w wielu programach. Na stronie **www.herma.com/software** znajdą Państwo wiele innych bezpłatnych narzędzi programowych.

### Uwaga: Wskazówki dotyczące obróbki
1. Prosimy o przetestowanie wszystkich trybów oferowanych przez Państwa drukarkę (np. papier specjalny, folia, papier powlekany) i wybranie takiego, który zapewni najlepszy wynik drukowania. Proces powlekania jest w stanie pobrać i utrwalić odpowiednią ilość atramentu. Dlatego kluczową sprawą jest w tym wypadku dobranie odpowiedniej ilości atramentu. Zbyt mała ilość atramentu powoduje wyblakły obraz wydruku, zbyt duża ilość atramentu, która nie zostanie pobrana w procesie powlekania, ulegnie rozmazaniu w przypadku kontaktu z wodą. Z doświadczenia wiemy, że najlepsze wyniki można uzyskać przy ustawieniu "papier zwykły" i przy rozdzielczości 360 dpi (lub przy podobnym ustawieniu w Państwa drukarce).
2. Każdego arkusza etykiet należy używać tylko raz. Arkusze, z których oderwano już etykiety, mogą przy ponownym drukowaniu spowodować zakłócenia.
3. Jeśli użyta została tylko część zawartości opakowania, resztę należy ponownie umieścić w opakowaniu. Optymalne przechowywanie: w temperaturze ok. 20 °C i względnej wilgotności powietrza 50 % . Należy unikać silnych wahań warunków przechowywania.
4. Odporność na światło wydruku w przestrzeni zewnętrznej jest silnie uzależniona od użytych rodzajów atramentu
5. Powierzchnia powinna być sucha, czysta i niezatłuszczona. Temperatura przyklejania 15 °C. Usuwanie: folię należy lekko podgrzać i ostrożnie odkleić od powierzchni.
6. Należy przestrzegać zaleceń producentów sprzętu.

### Gwarancja
W związku z różnymi sposobami konserwacji i indywidualnymi ustawieniami drukarki zalecamy przeprowadzenie testów. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w urządzeniu lub wynikające z niewłaściwego użytkowania. Gwarancją objęte są tylko etykiety. Do obowiązków użytkownika należy sprawdzenie, czy materiał nadaje się użycia w wybranym celu (np. odrywanie od konkretnego rodzaju powierzchni).

## عربي

### إرشادات الاستخدام
تم تطوير هذه البطاقات لاستخدامها خصيصا في طابعات الحبر النفاث وهي مصنعة بعناية فائقة.

تضمن الحافة الدائرية بكافة أنواع البطاقات السريان بلا مشاكل عبر جميع الطابعات، كما يمنع خروج البطاقات من موضعها حتى أثناء مرور الورق في مسارات صعبة.

**نتائج طباعة بدرجة جودة تثير الإعجاب:**
•مطبوعات مقاومة للماء بفضل طبقة حماية خاصة
•مطبوعات متميزة ذات حواف مستقيمة

### المعالجة باستخدام الحاسوب
إن قوالب HERMA مبرمجة مسبقا في العديد من البرامج بشكل مريح .ستجد على الموقع
**www.herma.com/software** العديد من الأدوات البرمجية المجانية.

### هام: إرشادات المعالجة
1 .قم باختبار أوضاع الضبط المختلفة المتاحة بطابعتك )على سبيل المثال ورق خاص، رقائق بلاستيكية، ورق مغطى بطبقة (واختر طريقة الطباعة التي تتيح أفضل نتائج.
يمكن لطبقة التغطية امتصاص كمية معينة من الحبر والاحتفاظ بها .لذا تعتبر كمية الحبر المناسبة عاملا حاسما في الطباعة .فكمية الحبر الأقل من اللازم تؤدي إلى طباعة باهتة، بينما كمية الحبر الأكثر من قدرة طبقة التغطية على الامتصاص تؤدي إلى سيلان الحبر عند ملامسته للماء .وقد تم التوصل إلى نتائج جيدة من خلال وضع الضبط »ورق عادي « وبدرجة وضوح 360 نقطة في البوصة )أو وضع ضبط مشابه في طابعتك.(

2 .يجب استخدام كل فرخ بطاقات لمرة واحدة فقط .قد تتسبب إعادة استخدام الأفرخ التي سبق إخراج بطاقات منها في حدوث مشاكل.

3 .في حالة استخدام جزء واحد فقط من الرزمة فارجع الباقي إلى الرزمة .التخزين المثالي :درجة الحرارة المحيطة حوالي 20 °م ورطوبة نسبية تبلغ 50 .% تجنب تعريضها لتقلبات الطقس الحادة.

4 .ترتبط درجة مقاومة المطبوعات للضوء في النطاق الخارجي إلى حد كبير بالأحبار المستخدمة.

5 .يجب أن يكون السطح جافا وخاليا من الاتساخات والشحوم .درجة حرارة اللصق بدءا من 15 °م .النزع :قم بتسخين الرقاقة بدرجة خفيفة وانزعها بحرص من السطح.
6 .تراعى توصيات الجهة الصانعة للجهاز.

### الضمان
نظرا للاختلافات في أعمال الصيانة وأوضاع الضبط المتنوعة للأجهزة المختلفة ننصح بأن تقوم بنفسك بعمل اختبارات طباعة .لا نتحمل المسؤولية عن الأضرار التي تحدث بالجهاز أو بسبب أخطاء الاستخدام .لذا يقتصر الضمان على استبدال وسائط البطاقات .المستخدم مسؤول مسؤولية كاملة عن ملاءمة البطاقات لغرض الاستخدام المطلوب )على سبيل المثال إمكانية النزع من أسطح معينة.(

100346020